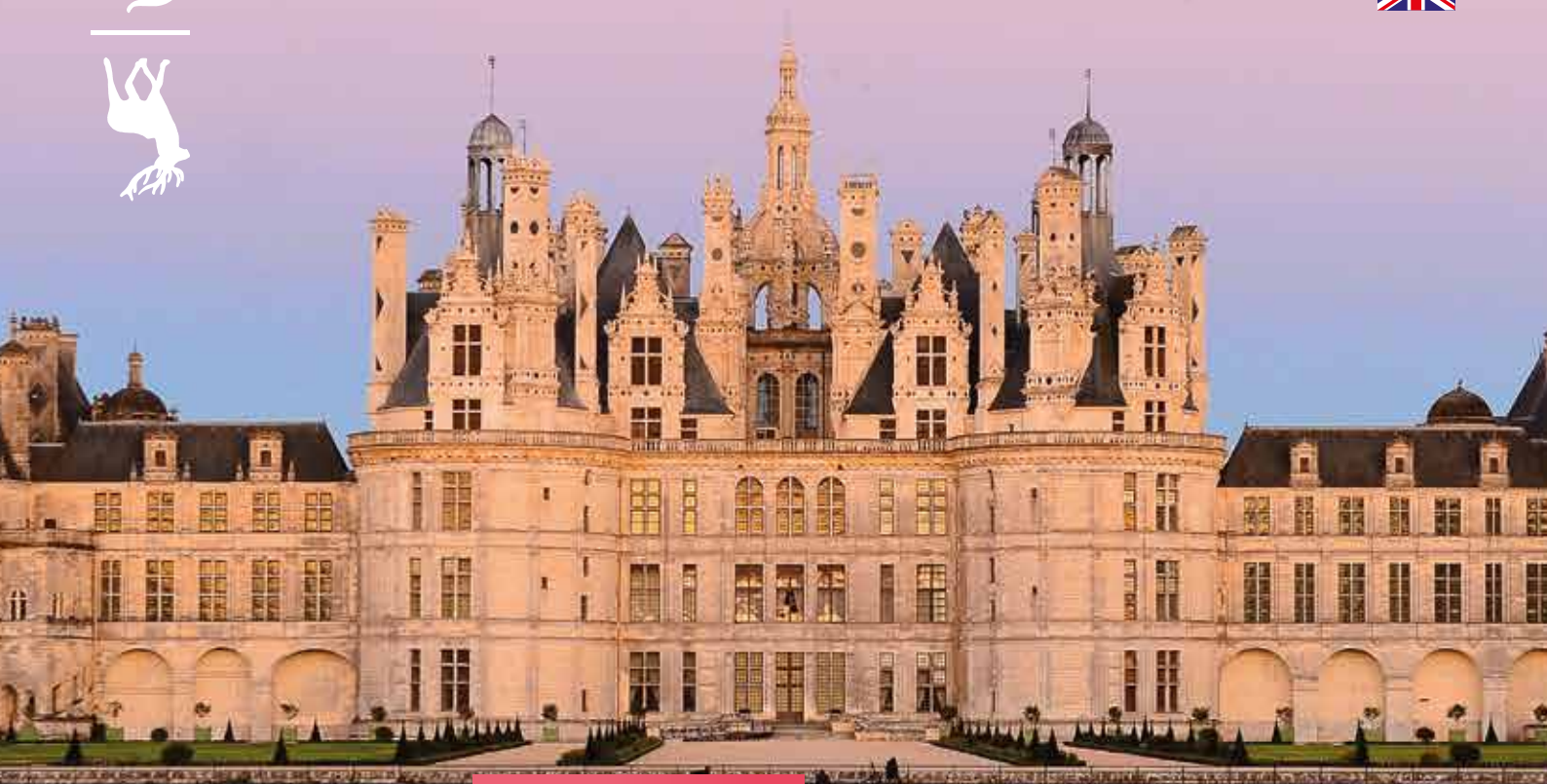




1519 - 2019

Chambord

500

ans

500 years



GROUPES • CE • COLLECTIVITÉS

À partir de 20 personnes

GROUPS • WORKS COUNCILS • ORGANIZATIONS

From 20 people



Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture



Val de Loire entre
Sully-sur-Loire et Chalonnes
inscrit sur la Liste du
patrimoine mondial en 2000

Val de Loire
FRANCE

VIVA
Leonardo
Da Vinci !
2019
500 ANS DE
RENAISSANCE(S)
EN CENTRE-VAL DE LOIRE



Avez-vous déjà visité « un édifice beau comme un palais de fées et grand comme un palais des rois » ?
Have you ever visited "a building as handsome as a fairy palace and as large as a palace for kings"?

Victor Hugo

En 2019 est célébré le demi-millénaire du début de la construction d'un des monuments les plus emblématiques de France.

Chambord est une œuvre d'art exceptionnelle, inscrite au patrimoine mondial de l'UNESCO depuis 1981. Emblème de la Renaissance française à travers le monde, le monument est une prouesse architecturale qui porte la double signature de François I^{er}, son commanditaire et de Léonard de Vinci, l'architecte inspirateur.

Chambord est indissociable de l'environnement naturel dans lequel il s'insère et qui forme le plus grand parc clos de murs d'Europe, de la taille de Paris intramuros, avec 5 440 hectares et 32 kilomètres de mur d'enceinte.

- Une œuvre d'art unique au monde
- À moins de 2h au sud de Paris
- Ouvert toute l'année*, 7 jours sur 7
- Des collections renfermant près de 4 500 œuvres et objets d'art
- Le plus grand parc forestier clos de murs d'Europe
- Un spectacle de rapaces et chevaux

The year 2019 is marked by celebration of the half-millennium of the start of construction of one of the most emblematic monuments in France.

As an exceptional work of art, since 1981 Chambord has been inscribed on UNESCO's World Heritage List. As an emblem of the French Renaissance known throughout the world, Chambord is an architectural masterpiece bearing the double signature of François I, its grand patron, and of Leonardo da Vinci, its inspirational architect.

Chambord is inseparable from the natural environment in which it is situated; covering 13500 acres (an area equivalent to Paris) and surrounded by a 20-mile boundary wall, it is the largest enclosed park in Europe.

- An unparalleled work of art
- Under two hours south of Paris
- Open all year round*, 7 days a week
- A collection of about 4500 works and art pieces
- The largest wall-enclosed park in Europe
- A birds of prey and horse show

* Sauf 1^{er} janvier, dernier lundi de novembre (à confirmer) et 25 décembre.
 Except on January 1, the last Monday of November (to be confirmed) and December 25.

SOMMAIRE / SUMMARY

3 Nouveautés
New

4 Forfaits journée
Day packages

7 Restauration
Catering

8 Visite du château
Visit the chateau

10 Activités et loisirs
Activities and leisure

11 Petits groupes
Small groups

12 Visite de la forêt
Visit the forest

14 Scolaires et groupes d'enfants
Schools and groups of children

14 Séminaires et réceptions
Seminars and receptions

15 Événements
Events

16 Plan et services
Map and facilities

18 Tarifs
Prices

20 Informations pratiques
Practical information



CHAMBORD EN TOUTE FACILITÉ / CHAMBORD WITH EASE
Prestations adaptées aux seniors et personnes à mobilité réduite.
Facilities suitable for the elderly and for persons with limited mobility.

1519-2019 Chambord 500 years



Exposition « Chambord 1519-2019, l'utopie à l'œuvre »

26 mai au 1^{er} septembre 2019

Exhibition "Chambord 1519-2019, utopia at work"

26 May through 1st September 2019

Elle regroupe deux temporalités :

- l'histoire de la construction de Chambord (la genèse et l'hypothèse d'un Léonard architecte).
- un Chambord inachevé, qui aurait vu sa construction poursuivie au XXI^e s. Dix-neuf universités et laboratoires d'architecture du monde entier donneront leur vision d'un Chambord « achevé » ou « réinventé ».

Possibilité de visite guidée sur demande.

Avec le concours exceptionnel de la Bibliothèque nationale de France.

It brings together two periods of time:

- *History of the construction of Chambord (project genesis and hypothesis of Leonardo as architect).*
- *An unfinished Chambord, a Chambord still under construction during the 21st century. Nineteen universities and architecture laboratories around the world will put forward their visions of a "finished" or "reinvented" Chambord. Guided tour on request.*

With the exceptional contribution of the Bibliothèque nationale de France (French national library)

6 septembre

Journée événement « Le Voyage de la pierre »

500 ans jour pour jour après l'ouverture du chantier de construction du château. Voir page 15.

6 September

A special event « The stone's journey »

Exactly 500 years after the opening of the chateau construction area. See page 15.

Renaissance de la vigne Renaissance of vine cultivation



À un peu plus d'un kilomètre et en pleine visibilité du château, 14 hectares de vignes biologiques ont été plantés. Une cuvée de vin blanc Romorantin (cépage introduit par François I^{er}) ainsi que deux cuvées de vin rouge et blanc en AOP Cheverny seront élaborées. La construction d'un chai contemporain, le premier chai d'architecte en Val de Loire, a été confiée à Jean-Michel Wilmotte. Un lieu consacré à la dégustation et à la vente sera créé dans les granges adjacentes pour 2020.

A little more than a kilometer away and with the chateau fully visible, 35 acres of organic grapes have been planted. A Romorantin vintage white wine ("Sologne" grape variety introduced by François I) as well as two vintages of red and white wine (Cheverny AOC) have been developed. The construction of a contemporary wine storehouse, the first architectural cellar in Loire Valley, is being undertaken by Jean-Michel Wilmotte. A site dedicated to wine-tasting and selling will be set up in the adjacent barns for 2020.

Un parcours de visite repensé et sublimé A redesigned and sublimated tour route

Le visiteur est accueilli comme un invité du roi. Dès l'entrée dans le donjon, il traverse un Chambord en fête tel qu'il était préparé, meublé, dans de riches et luxueux décors mobiles et textiles, pour la venue du roi et de sa cour. Cette restitution, comprenant notamment la restauration de la chambre du roi, a été confiée à Jacques Garcia, décorateur et scénographe réputé. À partir de mai 2019.

The visitor is welcomed as though he were a guest of the king. On entering the donjon, he crosses a festive Chambord as it was furnished and festooned, with lush and luxurious scenery and textile decorations, for a visit of the king and his court. This rearrangement, including the royal chamber, has been supervised by Jacques Garcia, a reputed decorator and scenographer. From May 2019.



Création d'un potager en permaculture Creation of a permaculture garden

Au sein même des écuries du Maréchal de Saxe, à quelques mètres du château, dans un lieu qui est déjà désigné comme Potager sur plusieurs documents d'archives, ce jardin comestible, soigneusement dessiné, est composé d'un dédale organisé de cultures maraîchères sur plates-bandes.

In the heart of the stables of Maurice, Count of Saxony, just a few meters from the chateau, at a site designated as Potager (vegetable garden) on several ancient plans and archival documents, this painstakingly created edible garden consists in a labyrinthine configuration of vegetables cultivated on permanent tussocks.

FORFAITS JOURNÉE

DAY PACKAGES



Min.
20 pers.



Prestations possibles à la carte
A la carte services available

Parking gratuit
Free parking

Une gratuité chauffeur
et accompagnateur par autocar
*Free of charge for one driver
and one tour leader per coach*

Dégustation de vins au château

Wine tasting in the chateau



Toute
l'année
*All year
round*

52€*
/pers.



- **Visite libre du château**
et des jardins (1h30)
- **Dégustation de vins locaux avec produits**
du terroir dans une salle privatisée
du château (45min)
Plus d'informations page 10
- **Déjeuner buffet** au château ou à proximité

- **Self-guided visit of the chateau**
and the gardens (1h30)
- **Tasting of regional wines accompanied**
by local products in a room of the chateau
reserved for private parties (45min)
More information page 10
- **Buffet lunch** in the chateau or in close proximity

En option

- + Visite guidée du château (1h30) 140€
- + Visite du château avec HistoPad 5€/pers.
- + Spectacle rapaces et chevaux
(mai à septembre) (45min) 9€/pers.
- + Balade en voiturette électrique (45min) 25€/vehi.

In option

- + Guided tour of the chateau (1h30) 140€
- + Visit of the chateau with HistoPad 5€/pers.
- + Birds of prey and horse show
(May to September) (45min) 9€/pers.
- + Ride in an electric vehicle (45min) 25€/vehi.

Château, rapaces et chevaux

Chateau, birds of prey and horses



2 mai -
29 septembre
2 May -
29 September

50€*
/pers.



ÉLU PRODUIT 2018
par nos groupes

ELECTED PRODUCT 2018
by our groups



- **Nouveau spectacle rapaces et chevaux** (45min)
« Le Faucon du Roy ». Informations page 10.
- **Déjeuner buffet** au château ou à proximité
- **Visite libre du château**
et des jardins (1h30)

- **New birds of prey and horse show** (45min)
“the King's Falcon”. Information page 10.
- **Buffet lunch** in the chateau or in close proximity
- **Self-guided visit of the chateau**
and the gardens (1h30)

En option

- + Visite guidée du château (1h30) 140€/guide
- + Visite du château avec HistoPad 5€/pers.
- + Dégustation de vins au château (45min) 11€/pers.
- + Balade en voiturette électrique (45min) 25€/vehi.
- + Promenade en calèche (45min) 160€/calèche

In option

- + Guided tour of the chateau (1h30) 140€/guide
- + Visit of the chateau with HistoPad 5€/pers.
- + Wine tasting in the chateau (45min) 11€/pers.
- + Ride in an electric vehicle (45min) 25€/vehi.
- + Horse-drawn carriage ride (45min) 160€/carriage

* Sur réservation et selon disponibilité / L'ordre des activités peut être variable.
Booking necessary and according to availability / The order of activities may vary.

Noël au château

Christmas at the chateau



1^{er} décembre -
5 janvier
1 December -
5 January

52€

Adulte
Adult

26€

Enfant
Child



Feux de cheminées crépitants, décoration somptueuse, plus d'une centaine de magnifiques sapins illuminés, Chambord est d'autant plus magique et chaleureux durant cette période de fêtes.

- **Visite libre du château et des jardins** (1h30)
- **Déjeuner buffet** au château ou à proximité
- Temps libre pour flâner et profiter des décorations et des animations
- **Goûter gourmand de Noël**
- **Shopping** dans la boutique (la plus grande des châteaux de la Loire)

Crackling chimney fires, sumptuous decorations, more than a hundred beautiful illuminated Christmas trees... Never is Chambord more homelike and magical than during this festive time of year.

- **Self-guided visit of the chateau and the gardens** (1h30)
- **Buffet lunch** in the chateau or in close proximity
- Free time to stroll and enjoy the decorations and entertainment
- **Gourmet Christmas snack**
- **Shopping** in the boutique (the largest boutique in the Loire castles)

En option

- + **Animation spéciale Noël** (à venir)
- + **Visite guidée du château** (1h30) 140€/guide
- + **Visite du château avec HistoPad** 5€/pers.
- + **Dégustation de vins au château** (45min) 11€/pers.

In option

- + **Special Christmas activity** (to come)
- + **Guided tour of the chateau** (1h30) 140€/guide
- + **Visit of the chateau with HistoPad** 5€/pers.
- + **Wine tasting in the chateau** (45min) 11€/pers.

CHAMBORD À LA CARTE : COMPOSEZ VOUS-MÊME VOTRE JOURNÉE

CHAMBORD A LA CARTE: DESIGN A MENU FOR YOUR DAY

- Visite guidée du château (1h30)
- Visite du château avec HistoPad (45min à 1h30)
- Dégustation de vins (45min)
- Déjeuner au château ou à proximité
- Spectacle de rapaces et chevaux (45min)
- Balade en voiturette ou bateau électrique (45min)
- Rallye nature (2h30)
- Balade en calèche (45min)

- *Guided tour of the chateau* (1h30)
- *Visit of the chateau with HistoPad* (45min to 1h30)
- *Wine tasting* (45min)
- *Lunch in the chateau or in close proximity*
- *Birds of prey and horse show* (45min)
- *Ride in an electric vehicle or boat* (45min)
- *Nature rally* (2h30)
- *Horse-drawn carriage ride* (45min)

RESTAURATION

CATERING



Sur réservation et selon disponibilité
Booking necessary and according to availability



Gratuité pour un chauffeur et un accompagnateur par autocar
Free of charge for one driver and one tour leader per coach



De 20 à 350 personnes
From 20 to 350 people



GAGNEZ EN CONFORT ET EN TEMPS
A GAIN IN TIME AND COMFORT

Profitez d'un déjeuner dans un cadre unique au château ou à proximité.
Enjoy lunch in a unique setting in or near the chateau.

Menu buffet*

Entrée, plat, fromage, dessert, 1/4 de vin & café

Buffet menu

Starter, main course, cheese, dessert, 1/4 wine & coffee

29€

Menu gouverneur ou Saint-Hubert*

Apéritif, entrée, plat, fromage, dessert, 1/4 de vin & café

Governor or "Saint Hubert" menu

Aperitif, starter, main course, cheese, dessert, 1/4 wine & coffee

40€

SALLE NOUVELLEMENT RESTAURÉE

(réouverture début 2019)

A NEWLY RESTORED ROOM

(reopening early 2019)

Plafond à la française, murs habillés de chêne, corniches moulurées, plancher chauffant, rampe d'accès aux personnes à mobilité réduite et côté doutes, ouverture de portes vitrées avec vue sur les jardins à la française... Après un an de travaux, la plus grande pièce du château (400m²) combine confort et esthétisme.

A French ceiling, walls adorned with oak paneling, molded cornices, underfloor heating, an access ramp for persons with reduced mobility and on the side of the moat, glass doors comparable to those that used to exist, affording a splendid view of the French gardens. After a year of work, the largest room in the chateau (400m²) combines estheticism and comfort.

Menus sur www.chambord.org ou sur simple demande à reservations@chambord.org

*Tarifs TTC par personne. En sus du droit d'entrée. Menu enfant sur demande et valable pour toute réservation de menus adultes.

Menu identique pour l'ensemble des participants sauf régime alimentaire particulier. Régimes particuliers : nous consulter.

Menus on www.chambord.org or upon request, please ask reservations@chambord.org

*Prices per person VAT included. In addition to admission fee to the chateau. Children's menu on request and valid for all reservations of adult menus. One choice menu for all the group except special diets. Special diets, please contact us.

VISITE DU CHÂTEAU

VISIT THE CHATEAU



De l'architecture Renaissance, inspirée par **Léonard de Vinci**, à la vue panoramique saisissante depuis les terrasses, en passant par les cuisines, les appartements meublés et les jardins à la française du XVIII^e, ce sont 500 ans d'histoire que l'on traverse en quelques heures, en visite libre ou bien accompagné d'un guide passionné.

*From its Renaissance architecture, inspired by **Leonardo Da Vinci**, to its breath-taking views from the terraces to the 18th century kitchens, the furnished apartment and the French formal gardens, you can go through five centuries of history in just a few hours.*

Visite libre

Self-guided visit



Avec dépliant gratuit

Suggestion de visite en 1h

With free booklet / Suggested 1-hour visit



Un film de 20 min en images de synthèse, projeté en continu au rez-de-chaussée du château, retrace l'histoire de Chambord et de son architecture.



Bancs à disposition.
Benches available.

A 20 minute CGI film, projected all day long on the ground floor of the chateau, traces the history of Chambord and its architecture.

Sous-titres en / Subtitles in

Tarifs droit d'entrée château et jardins (par personne)
Admission fees to the chateau and the gardens (per person)

12€

Adulte groupe
Group adult

14,50€

Tarif public
Public price

3€⁽¹⁾

Enfant (6-17 ans)
Child (6-17 years)

3€⁽¹⁾

18-25 ans de l'U.E
18-25 years from E.U.

(1) De mars à octobre. Gratuit de novembre à février.
From March to October. Free from November to February.

ACHAT EN NOMBRE DE BILLETS À L'AVANCE

ADVANCE PURCHASE OF GROUP TICKETS

- Tarifs préférentiels : de 2,50€ à 7,50€ de remise accordée par billet selon les quantités achetées.
- Les billets sont coupe-file et valables 500 jours à compter de leur date d'émission.
- *Preferential rates: €2,50 to €7,50 discount per ticket according to quantity of tickets purchased*
- *The tickets take you to the front of the queue and are valid for 500 days from the issue date.*

ACHAT DE E-BILLETS EN NOMBRE

PURCHASE E-TICKETS IN BULK

Demandez la création d'un compte et achetez vos e-billets en ligne (20 minimum).
Règlement par carte bancaire ou virement bancaire.
*Request the opening of an account and purchase your e-tickets on line (20 minimum).
Payment by credit card or bank transfer.*

Information : devtour@chambord.org

Jusqu'à
-48%
sur le tarif public

Up to
48%
off the public price

NOUVEAU
NEW

Visite guidée

Guided tour



**34 pers. max.
par guide**
*Max. 34 people
per guide*

140€*
par guide
per guide

Les guides-conférenciers abordent l'histoire singulière du château et les éléments emblématiques de son architecture. Le visiteur découvre ainsi le logis royal et a le privilège d'emprunter des escaliers dérobés donnant accès à des espaces fermés à la visite libre (entresols ou combles). **Prêt de cannes sièges sur demande.**

*The guides' lectures are devoted to the exceptional history of the chateau and the iconic aspects of its architecture. The visitor will enter the royal lodgings and have the privilege of using hidden flights of stairs providing access to spaces closed to the general public (mezzanines or lofts). **Cane seats on loan on request.***

*** En sus du droit d'entrée** / *In addition to admission fee to the chateau.*
Sur réservation et selon disponibilité / *Booking necessary and according to availability.*

Visite avec HistoPad *Visit with HistoPad*



- L'HistoPad est une tablette numérique avec casque offrant :
- une visite immersive au temps de François I^{er} : huit salles du château reconstituées en 3D et en réalité virtuelle
 - un guide de visite de 24 salles majeures du château pour en découvrir l'histoire et les collections
 - des plans interactifs avec géolocalisation automatique pour s'orienter
 - plus d'une heure de commentaires audio
 - une chasse au trésor ludique et interactive pour le jeune public.

The HistoPad is a digital tablet with headphones including:

- *An immersive tour of the chateau as it was in the times of François I: Eight rooms integrally reconstituted in 3D and virtual reality*
- *A visitor's guide of the 24 rooms in the chateau allowing you to more completely discover its history and collections*
- *Interactive orientation maps*
- *More than one hour of recorded commentaries*
- *A treasure hunt for children.*



Version personnes à mobilité réduite. Accès aux commentaires et aux reconstitutions des salles des étages supérieurs.
A version for persons with limited mobility. Access to commentaries and to reconstitutions in the rooms on the upper floors.

45 min à 1h30

5€*
/pers.
~~6,50€~~

Parcours audio
en 45 min
avec déclenchement
automatique
des commentaires

45-minute itinerary
with automatically
triggered audio
commentaries



*En sus du droit d'entrée / In addition to admission fee to the chateau.
Réservation conseillée pour les groupes.
Groups are advised to book.



À NE PAS MANQUER / DON'T MISS

> Les jardins à la française *The French formal gardens*

En 2017, Chambord s'est vu transformé de façon spectaculaire : le château a retrouvé ses jardins à la française du XVIII^e siècle. Six hectares et demi au pied du château pour flâner et admirer ce chef d'œuvre.

Accès aux jardins inclus dans le prix d'entrée du château.

In 2017, Chambord underwent spectacular transformation ; the chateau has recovered its renowned landscaped French gardens from the 18th century. 15 acres at the foot of the chateau to stroll and contemplate this work of art.

Access to gardens included in chateau entrance price.

- > **L'escalier à double révolution** / *The double helix staircase*
- > **Les terrasses panoramiques** / *The panoramic terraces*
- > **Les appartements historiques meublés** / *The furnished historic apartments*
- > **Les voûtes à caissons** / *The coffered vaulted ceilings*
- > **Les cuisines du XVIII^e siècle** / *The 18th century kitchens*
- > **La chapelle** / *The chapel*
- > **La salle des carrosses** / *The coach room*



ACTIVITÉS ET LOISIRS

ACTIVITIES AND LEISURE



Sur réservation et selon disponibilité
Booking necessary and according to availability



Min.
20 pers.



Toute
l'année
All year
round

Dégustation de vins dans le château

Wine tasting in the chateau



45
min

11€*
/pers.



Dans une salle privatisée du château, présentation et dégustation de trois vins issus des AOC de Cheverny et de Cour-Cheverny accompagnées de quatre toasts de produits du terroir.

In a room of the chateau reserved for private parties, presentation and tasting of three wines from the AOC (controlled designation of origin) of Cheverny and Cour-Cheverny accompanied by four toasts of local products.

*En sus du droit d'entrée / In addition to admission fee to the chateau.



1^{er} mai -
29 septembre
1st May -
29 September

Spectacle rapaces et chevaux

Birds of prey and horse show



45
min

9€
/pers.
~~14,50€~~



Gratuité pour un chauffeur
et un accompagnateur par autocar
Free of charge for one driver
and one tour leader per coach

NOUVEAU
NEW



À quelques mètres du château, dans les anciennes écuries du Maréchal de Saxe, les chasses à courre et au vol de François I^{er} sont contées par le « Faucon du Roy ». Dix scènes durant lesquelles grands ducs, faucons, vautours, aigles et chevaux... se succèdent et virevoltent au milieu du Roy, son maître fauconnier, une sorcière et un chaudronnier.

500 places. Gradins abrités. Représentations à 11h45 et/ou 16h. Réservation conseillée. Calendrier des représentations sur demande.

A few meters from the chateau, in the one-time stables of Maurice, Count of Saxony, the fox and game bird hunting parties of François I are recounted by the "King's Falcon". Ten scenes during which owls, falcons, vultures and eagles and horses... take turns swirling around amongst the King, a master falconer, a sorceress and a boilermaker. 500 places. Covered stands. Shows starting at 11:45 a.m. and/or 4 p.m. Booking necessary. Show schedule provided on request.

BILLETTERIE EN NOMBRE À L'AVANCE

ADVANCE PURCHASE OF GROUP TICKETS

Commande de 50 billets minimum. Valable pour la saison. Tarif : 9€. Réservation obligatoire.

Orders of at least 50 tickets. Valid for the season. Price: €9. Booking necessary.



Fiches-résumé
traduites en
Summary leaflets
translated into



Balade en voiturette électrique

Ride in an electric vehicle



45 min

25€*
par véhicule
per vehicle
~~28€~~



Toute
l'année
All year
round



- Les plus beaux points de vue sur le château et ses abords (jardins à la française, canal, jardin anglais, etc.).
- 4,2 km de parcours aménagé et fléché pour admirer toutes les façades du château.
- Pontons d'observations et signalétique pédagogique pour découvrir la faune et la flore.
- The most beautiful panoramic views of the chateau and its surroundings (French-style gardens, canal, English garden, etc.).
- 4.2 km of sign-posted and arrow-marked pathways to admire all the facades of the chateau.
- Observation posts and pedagogical signs to discover the fauna and the flora.

* 4 personnes maximum par véhicule. Dernière voiturette non remplie offerte, sous réserve que toutes les autres soient complètes.
4 people maximum per vehicle. Last non-occupied electric vehicle proposed for use, provided that all the other vehicles are filled.

Balade à vélo, en bateau ou barque électrique

Stroll on a bicycle, in an electric boat or punt

Tarifs
page 19
Prices
page 19



D'avril
à octobre
From April to
October



Découvrir Chambord et ses abords sous tous ses angles : en naviguant sur le canal, en sillonnant les 12 kilomètres de pistes cyclables entièrement aménagées et balisées au cœur de la forêt et tout autour du château.

Nouveau : barques de Loire traditionnelles électriques

Discover Chambord and its environs in all their dimensions: by navigating on the canal, by criss-crossing 12 kilometers of totally groomed and clearly marked cycling paths, deep within the forest and all around the chateau.

New: traditional electric « Loire » punts

PETITS GROUPES

SMALL GROUPS

Visite guidée de la réserve

Guided tour of the reserve



1h30

Fiches-résumé traduites en / Summary leaflets translated into

Visite guidée en forêt à vélo

Guided tour of the forest by bicycle



2h

Écoute du brame

Hear the deer call



3h

Plus d'informations sur www.chambord.org, rubrique « Groupes »
More information on www.chambord.org, "Groups" section



10 à 20
pers.



Tarifs
page 19
Prices
page 19



Sur réservation et selon disponibilité
Booking necessary
and according to availability

VISITE DE LA FORÊT

VISIT THE FOREST



Min.
20 pers.



Le plus grand parc clos de murs d'Europe

The largest wall-enclosed park in Europe

Le domaine national de Chambord est entouré d'un mur de 32 kilomètres. Il s'étend sur 5 440 hectares, l'équivalent de la superficie de Paris intra-muros. Il abrite une flore et une faune exceptionnelles et constitue un haut lieu du patrimoine naturel français. Cerfs, sangliers, mouflons, salamandres et pas moins de 150 espèces d'oiseaux ou espèces rares de libellules, amphibiens, chiroptères et insectes cohabitent dans ce joyau forestier, inscrit au réseau NATURA 2000.

À ne pas manquer : la Grande Promenade et sa vingtaine de kilomètres de sentiers pédestres et cyclables.

The domaine national de Chambord is enclosed by a 32-kilometer wall. The area covers 13,440 acres - the size of the city of Paris. It is home to an exceptionally rich variety of wildlife and is a shrine to France's natural heritage. Deer, wild boars and sheep, salamanders and no less than 150 species of birds or rare species of dragonflies, amphibians, chiropterans and insects cohabit with one another in this forest showpiece, registered in the NATURA 2000 network.

Don't miss: the Grande Promenade with its 20 kilometers of paths for walkers and cyclists.

Visite guidée de la réserve en autocar

Guided tour of the reserve in a coach



1h30

330€*
par autocar
per coach

Accompagné d'un guide nature, le groupe pénètre avec son propre car au cœur de la réserve habituellement fermée au public, découvrant la forêt (son histoire, sa gestion), la faune et la flore. Les participants passent un moment privilégié dans ce milieu naturel préservé avec un arrêt dans la salle des trophées. Au détour d'un chemin ils auront peut-être la chance d'apercevoir quelques-uns des animaux qui peuplent la forêt (cerfs, sangliers, biches...). Cette visite peut également s'effectuer en véhicule tout-terrain (8 personnes par véhicule).

Accompanied by a nature guide, the group explores with its own coach the heart of the reserve, usually closed to the public, and discovers the history of the woodlands and the management of plants and animals. Visitors on this tour enjoy a special experience in this unspoiled natural environment with a stop at the trophy room. Around a curve in the path, they may glimpse some of the animals that live in the forest (stags, deer, wild boar, etc.). This tour can also be given in an all-terrain vehicle (8 persons in a vehicle).

Fiches-résumé traduites en / Summary leaflets translated into



* Sur réservation et selon disponibilité.
Booking necessary and according to availability.

Rallye nature aux abords du château

Nature rally near the chateau 



COHÉSION
D'ÉQUIPE

2h30

16€*
/pers.



Un parcours d'orientation insolite et ludique (entre 6 et 8 km) à la découverte des milieux naturels et historiques. Par équipe, munis d'un carnet de route et d'une boussole, les participants doivent résoudre dix énigmes lors d'épreuves variées. Un guide nature accueille le groupe et le retrouve en fin de parcours pour donner les bonnes réponses et annoncer l'équipe gagnante. Sens de l'observation, logique, dynamisme et bonne humeur sont les atouts indispensables pour relever ce défi !

Chaussures de marche conseillées - destiné à un public adulte en bonne forme physique.

* Sur réservation et selon disponibilité. En sus du droit d'entrée.

Balade en calèche *Horse-drawn carriage ride*



1^{er} avril -
30 septembre
(sauf 1^{er} mai)
1st April -
30 September
(except 1st May)



Max. 20 pers.
par calèche
20 people max.
per carriage

160€*
par calèche
privatisée
per private
carriage

45
min

Des calèches avec cocher emmènent les visiteurs dans la partie privée du domaine à la rencontre de la faune et la flore, offrant des points de vue exceptionnels sur le château. Possibilité de départs de 3 calèches simultanés.

Horse-drawn carriages driven by a coachman take visitors to the private part of the area, to experience the local wildlife and enjoy the exceptional views of the chateau. Possible simultaneous departures of 3 horse-drawn carriages.

Fiches résumé traduites en
Summary leaflets translated into   



Grande Promenade : sentiers pédestres, cyclables et équestres *Paths for walkers, cyclists and horse riders*



En accès
libre /
Free
access

Plus de vingt kilomètres de sentiers ont été créés pour permettre aux visiteurs de découvrir la richesse de la biodiversité du parc de Chambord. Ce tracé intègre des dizaines d'hectares dans le cœur même de la forêt offrant des paysages variés (étangs, vignoble, landes, pinèdes, etc.) pour le plaisir des yeux et le bien-être des animaux. Plan des promenades disponible gratuitement.

More than twenty kilometers of pathways have been set up to enable visitors to discover the richness and biodiversity of the park of Chambord. The trails cover several dozens of acres in the heart of the forest and offer varied scenery (ponds, vineyards, moors, pinewoods, etc.) for the pleasure of the eyes and the well-being of the animals. Pathway map available for free.

* Sur réservation et selon disponibilité / Booking necessary and according to availability.

SCOLAIRES ET GROUPES D'ENFANTS

SCHOOLS AND GROUPS OF CHILDREN

Château

In the chateau

Ateliers thématiques

En compagnie d'un animateur, autour de l'architecture et de la vie quotidienne : « vie quotidienne », « reconstruire », « à la table du Roy », « matériaux de la Renaissance », etc.
Ateliers disponibles du CP à la 2nde selon les thèmes.

2h30

Visites guidées / Guided tours

- Visite ludique (de la grande section au CE1) 
- « Chambord et la Renaissance » (à partir du CE2)   

1h30

Visites libres / Self guided tours

- Cahier d'activités château (du CE2 au CM2) 

Activity booklet in French

- Visite du château avec HistoPad
Visit the chateau with HistoPad

Spectacle rapaces et chevaux

Birds of prey and horse show

Voir page 10 / See page 10.



Forêt

In the forest



Ateliers nature

En compagnie d'un animateur : « autour de l'arbre », « le monde de la mare », « sur les traces des animaux », « la vie du sol », etc.
Ateliers disponibles de la moyenne section à la 5^{ème}.

2h30

Promenade pédagogique libre autour du canal

(à partir du CE2)

Sentier avec panneaux pédagogiques et ludiques, pontons et observatoires.

Self-guided education stroll around the canal

A footpath with playful educational panels and accessible observatories and pontoons.

Dossier enseignant et brochure « Actions éducatives » disponibles sur www.chambord.org.
Plus d'informations : reservations@chambord.org

Teaching material and an "Educational activities" brochure available (in French) at www.chambord.org.
More information: reservations@chambord.org

SÉMINAIRES ET RÉCEPTIONS

SEMINARS AND RECEPTIONS



Architecture exceptionnelle, cadre naturel incomparable et préservé, Chambord est un lieu conçu pour des réceptions inoubliables. De nombreux événements y sont organisés : dîners de gala, soirées de lancement de produits, rallyes sportifs, rencontres de voitures anciennes, tournages de publicité, de longs métrages, mariages, fêtes de famille... Diverses prestations peuvent y être associées : visite « prestige » du château, visite de la partie privée du domaine en véhicule tout-terrain...

With its exceptional architecture and its incomparable, meticulously preserved natural environment, Chambord is the ideal venue for unforgettable receptions. It is a site designed for multitudinous events: gala dinners, product launch evenings, sporting rallies, vintage car meetings, shootings of commercials and full-length films, weddings, family celebrations... They can be associated with different additional highlights: "prestige" visit of the chateau, exploration of the private area of the estate in an all-terrain vehicle...

Plaquette « Séminaires & événements » disponible sur simple demande à / For a copy of the "Meetings and events" booklet, please ask: evenements@chambord.org - Tél. : +33 (0)2 54 50 50 14

ÉVÉNEMENTS

EVENTS

Chambord propose, chaque année, une programmation culturelle de qualité.

Chambord offers a calendar of high-quality cultural events all year round.

- 1^{er} mai / Grande brocante de Chambord
- 26 mai - 1^{er} septembre / Exposition « Chambord 1519-2019, l'utopie à l'œuvre » (voir page 3)
- 21 juin / Fête de la musique
- 28 juin - 13 juillet / 9^{ème} Festival de Chambord
- 6 septembre / Journée événement « Le Voyage de la pierre »
- 14 - 15 septembre / Journées européennes du patrimoine
- 1st May / Grand flea market (brocante) of Chambord
- 26 May - 1st September / Exhibition "Chambord 1519-2019, utopia at work" (see page 3)
- 21 June / National festival of music
- 28 June - 13 July / 9th Festival of Chambord
- 6 September / Special event "The stone's journey"
- 14 - 15 September / European Heritage Days



6 septembre / 6 September

Journée événement
« Le Voyage de la pierre »
Special event "The stone's journey"

En ce jour anniversaire de l'ouverture officielle du chantier du château sont organisées des festivités particulières et notamment le transport d'un bloc de tuffeau sur la Loire, jusqu'au port de Chambord (village de St Dyé-sur-Loire). La pierre est ensuite convoyée jusqu'au château par chariot. La journée se clôture par un concert et un grand feu d'artifice gratuits.

For this day, marking the anniversary of the official start of chateau construction, special festivities will be organized, including transport of a block of tuffeau limestone along the Loire to the port of Chambord (the village of St Dyé-sur-Loire). The stone will then be taken by conveyed to the chateau by carriage. The day will be completed with a concert and fireworks.

Noël à Chambord - décembre / Christmas in Chambord - December



Décorations féeriques, animations, cheminées crépitantes, l'esprit de Noël s'installe à Chambord tout le mois de décembre.

Arbre de Noël au château

Une offre clé en main avec nos formules déjeuners, visite du château, goûter gourmand et la présence exceptionnelle du Père Noël.

Festive decorations, shows, crackling chimneys... The Christmas spirit shall dwell in Chambord throughout December.

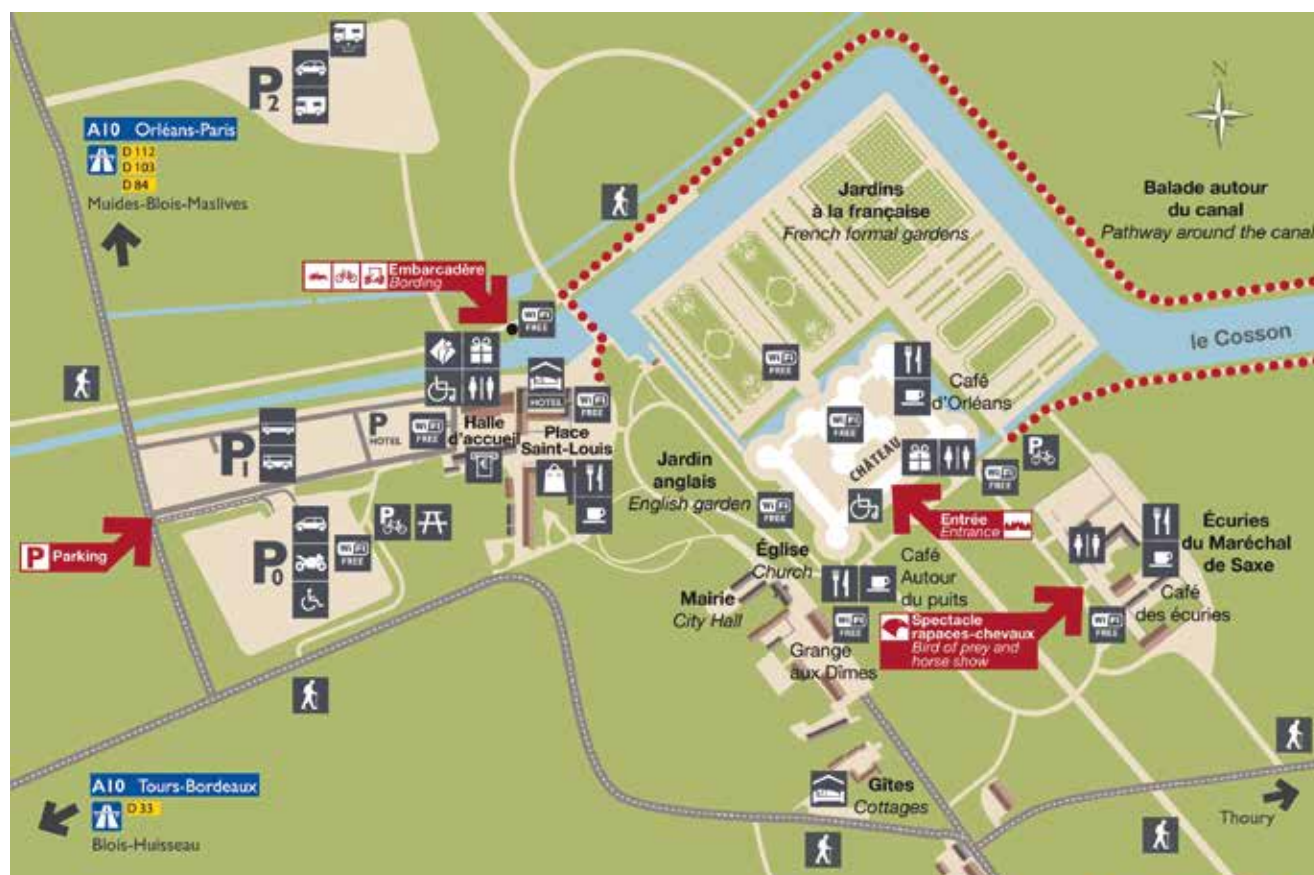
Christmas tree activities in the chateau

A "turnkey" offer for your lunch menus, your chateau visits, your gourmet snack... and the extraordinary presence of Santa Claus.



PLAN ET SERVICES

MAP AND FACILITIES



Parkings

Parking areas



Parking autocars et minibus gratuit*

Free parking for coaches and minibuses*

P0 : voitures et motos / cars and motos:

6€ par jour / per day

P1 : autocars / coaches: 50€ par jour / per day

minibus / minibuses: 11€ par jour / per day

P2 : voitures / cars: 4€ par jour / per day

camping-car / camper vans: 11€ par tranche
de 24 heures / per 24 hour time period

Racks à vélo gratuits / Free bicycle racks

* Si les occupants visitent le château (sur présentation en billetterie du ticket de parking lors de l'achat ou du retrait d'au moins 7 tickets d'entrée pour les autocars et d'au moins 2 tickets d'entrée pour les minibus).

* Carrying visitors to the chateau (on presenting the parking ticket at the ticket office when purchasing or collecting at least 7 admission tickets for coaches and at least 2 admission tickets for minibuses).

Boutique du château

The gift shop



Sur 400 m², la plus grande boutique des châteaux de la Loire offre une vaste sélection d'articles choisis avec soin : décoration, gastronomie régionale, objets d'art, beaux livres, souvenirs.

With 400 m² of floor space, the largest Loire castle gift shop offers an extensive selection of articles chosen with the utmost care: decorative items, local gastronomy, objects of art, coffee table books, souvenirs, etc.

Aires de pique-nique

Picnic areas



Deux kiosques à proximité des parkings et de nombreuses aires de pique-nique dans la forêt en libre accès.

Two kiosks near the car parks and a number of picnic areas in the forest open to all.



Hôtel-restaurant « Relais de Chambord »

"Relais de Chambord" hotel-restaurant



L'unique hôtel de Chambord nouvellement restauré abrite 55 chambres et suites dont certaines avec une vue exceptionnelle sur le château et ses jardins.

Décoration bois et cuir, salle de billard, bibliothèque et cheminées, le Relais de Chambord offre le charme d'une grande maison de campagne allié au confort d'un hôtel 4 étoiles contemporain et chaleureux. Son restaurant bistrannique et sa terrasse monumentale au pied du château accueille les groupes et sert une cuisine simple et généreuse, favorisant les produits de proximité.

Un espace bien-être (sauna, hammam, jacuzzi) et des salles de conférences et de réunion complètent l'ensemble conçu par le talentueux Jean-Michel Wilmotte.

Ouvert depuis mars 2018.

The newly restored, one and only hotel in Chambord contains 55 rooms and suites, some of which offer exceptional views of the chateau and its gardens.

With its wood and leather decoration, billiard room, library and fireplaces, the Relais de Chambord offers the charm of a large country inn and the comfort of a warm contemporary 4-star hotel. Its bistrannique restaurant and monumental terrace at the foot of the chateau hosts groups and proposes generous and genuine cuisine highlighting local products.

A wellness space (sauna, hammam, jacuzzi) and conferences and meeting rooms are part and parcel of the Relais designed by the talented Jean-Michel Wilmotte.

Open since March 2018.

www.relaisdechambord.com

Petite restauration Catering



Café d'Orléans, dans la cour du château.
In the courtyard of the chateau.

Autour du puits, au pied du château. Ouvert d'avril à octobre.
At the foot of the chateau. Open from April to October.

Café des écuries, dans l'enceinte des écuries. Ouvert de mai à fin septembre.
In the stables area. Open from May till September.

Commerces et restaurants Shops & restaurants



Sur la place du village de Chambord (entre les parkings et le château) : menus variés, spécialités locales et produits du terroir (vin, terrines, biscuits, etc.).

In Chambord village square (between the parking and the chateau): varied menus, local specialities and regional produces (wine, pâtés, biscuits, etc.).

Gîtes Cottages



Trois gîtes de charme d'une capacité de six à huit personnes situés à 200 mètres du château ou à l'entrée du domaine. Location à la semaine ou sur une plus courte durée.

Three charming cottages accommodating six to eight people, located 200 metres from the chateau or at the entrance to the grounds. To rent by the week or a shorter period.

gites-chambord@chambord.org

Personnes en situation de handicap

Disabled access

- Espaces accessibles aux personnes à mobilité réduite : accueil, billetterie, rez-de-chaussée du donjon, salle audiovisuelle, toilettes et boutique. Prêt de fauteuils roulants.
- HistoPad : version adaptée aux personnes à mobilité réduite, version en langue des signes française, version en audiodescription pour les malvoyants.
- Voiturettes électriques pour découvrir les abords du château.
- Areas with disabled access: reception, ticket office, ground floor of the keep, media room, toilets, shop. Wheelchairs for loan.*
- HistoPad : version adapted for people with reduced mobility, French sign language version, audiodescription version for the visually impaired.*
- Electric vehicles to discover the surroundings of the chateau.*

Moyens de paiements acceptés

Accepted methods of payment



Virement bancaire et voucher*
Bank transfer and voucher.*

* Pour les professionnels du tourisme immatriculés au registre des opérateurs de voyages et de séjours et ayant adhéré à la procédure voucher / For tourism professionals registered on the travel and accommodation operators register and having registered for the voucher payment method.

Autres services

Other facilities

AU CHÂTEAU

In the chateau



Toilettes
gratuites
Free toilets

Prêt de fauteuils roulants,
poussettes et cannes sièges.

*Wheelchairs, pushchairs
and cane seats on loan.*

À PROXIMITÉ DES PARKINGS

Near the parking areas



Toilettes
gratuites
Free toilets

Prêt de fauteuils roulants.

Wheelchairs on loan.

TARIFS

PRICES



Gratuité pour un chauffeur et un accompagnateur par autocar (selon prestations ●)
Free of charge for one driver and one tour leader per coach (according to services purchased ●)

À partir de 20 personnes / From 20 people

ACHAT EN NOMBRE DE (E-)BILLETS À L'AVANCE ADVANCE PURCHASE OF GROUP (E-)TICKETS

Des tarifs préférentiels sont accordés pour l'achat groupé de (e-)billets d'entrée (de 2,50€ à 7,50€ de remise accordée par billet selon les quantités achetées). Les billets sont **coupe-file** et **valables 500 jours** à compter de leur date d'émission.

Preferential rates are offered for group purchases of admission (e-)tickets (€2,50 to €7,50 discount per ticket according to quantity of tickets purchased). The tickets take you to the front of the queue and are valid for 500 days from the issue date.

Information : devtour@chambord.org



**GAGNEZ
 DU TEMPS
 SAVE TIME**



Prix / Prices



Forfaits journée (par personne)	Adulte / Adult	Enfant / Child*	Day packages (per person)
Dégustation de vins au château ●	52€	-	Package "Wine tasting in the chateau" ●
Château, rapaces et chevaux ●	50€	-	Package "Chateau, birds of prey and horses" ●
Noël au château ●	52€	26€	Package "Christmas at the chateau" ●
Restauration** (par personne)			Catering** (per person)
Menu buffet ●	29€	-	Buffet menu ●
Menu gouverneur ●	40€	-	Governor menu ●
Menu Saint-Hubert ●	40€	-	"Saint-Hubert" menu ●
Menu marmouset (moins de 13 ans)	-	15€	Marmouset menu for children (under 13 years)
Apéritif (dans le cadre d'un déjeuner)	5€	5€	Aperitif (as part of a lunch)
Visite du château			Visit the chateau
Droit d'entrée château et jardins adulte groupe ●	12€ par personne / per person		Admission fee to the chateau and the gardens group adult ●
Droit d'entrée château : 18-25 ans de l'Union européenne et 6-17 ans (de novembre à février)	Gratuit		Admission fee to the chateau: 18-25 years from EU and 6-17 years (from November to February)
Droit d'entrée château : 18-25 ans de l'Union européenne (de mars à octobre)	3€ par personne / per person		Admission fee to the chateau: 18-25 years from EU (from March to October)
Droit d'entrée château enfant : 6-17 ans (de mars à octobre)			Admission fee to the chateau child: 6-17 years (from March to October)
Visite guidée (en sus du droit d'entrée) 34 personnes max. par groupe	140€ par guide / per guide		Guided tour (in addition to admission fee) 34 people max. per group
HistoPad (en sus du droit d'entrée)	5€ par HistoPad / per HistoPad		HistoPad (in addition to admission fee)

* Moins de 13 ans / Under 13 years.

** En sus du droit d'entrée / In addition to admission fee to the chateau.



Prix / Prices



Activités et loisirs		Activities and leisure
Dégustation de vins dans le château**	11€ par personne / per person	Wine tasting in the chateau**
Spectacle rapaces et chevaux ●	9€ par personne / per person	Birds of prey and horse show ●
Balade en voiturette électrique 45 min 4 personnes max. par voiturette	25€ la voiturette / the electric vehicle	Ride in an electric vehicle 45 min 4 people max. per vehicle
Location bateau ou barque électrique 30 min 5 personnes max. par bateau/barque	22€ par bateau / per motor boat	Electric boat or punt hire 30 min 5 people max. per boat/punt
Location bateau ou barque électrique 1 heure 5 personnes max. par bateau/barque	30€ par bateau / per motor boat	Electric boat or punt hire 1 hour 5 people max. per boat/punt
Location de vélo adulte 1 heure	7€ par vélo / per bike	Bicycle hire adult 1 hour
Location de vélo adulte 2 heures	12€ par vélo / per bike	Bicycle hire adult 2 hours
Location de vélo adulte 4 heures	18€ par vélo / per bike	Bicycle hire adult 4 hours
Petits groupes (10 à 20 personnes)		Small groups (10 to 20 people)
Visite guidée en forêt à vélo	22€ par personne / per person	Guided tour of the forest by bicycle (in French)
Visite guidée de la réserve en véhicule tout terrain 8 personnes max. par véhicule	200€ par véhicule privé / per private vehicle ou 18€ par personne sous conditions per person on conditions	Guided tour of the reserve in an all-terrain vehicle 8 people max. per vehicle
Écoute du brame 16 personnes max. par groupe	35€ par personne en matinée per person in the morning 40€ par personne en soirée per person in the evening	Hear the deer call 16 people max. per group
Visite de la forêt		Visit the forest
Visite guidée de la réserve en autocar	330€ par autocar / per coach	Guided tour of the reserve in a coach
Rallye nature aux abords du château**	16€ par personne / per person	Nature rally near the chateau**
Calèche privatisée 20 personnes max. par calèche	160€ par calèche / per carriage	Private carriage 20 people max. per carriage
Scolaires et groupes d'enfants		Schools and groups of children
Demander la brochure « Actions éducatives ».		See the "Educational activities" brochure (in French).



Professionnels du tourisme, tarifs préférentiels contacter le service réservation.
For travel and tourism professionals, reduced rates, please contact the booking service.

Réservation / Booking - Tel : +33 (0)2 54 50 50 40 - reservations@chambord.org

** En sus du droit d'entrée / In addition to admission fee to the chateau.

INFORMATIONS PRATIQUES / PRACTICAL INFORMATION



VOS AVANTAGES / YOUR ADVANTAGES

- + **Gratuité pour un chauffeur et un accompagnateur par autocar** (selon prestations)
- + **Gratuité parking autocars et minibus** (voir conditions page 16)
- + **Caisse prioritaire** groupes au château
- + **Déjeuners groupes** : salles au château ou à proximité
- + **Service réservation** ouvert 7 jours sur 7*
- + **Sorties à la journée**
- + **Droit de parole gratuit** pour les guides titulaires d'une carte professionnelle

* En haute saison.

- + **Free of charge for one driver and one tour leader per coach** (according to services purchased)
- + **Free parking for coaches and minibuses** (see conditions page 16)
- + **Priority cash desk** for groups at the chateau
- + **Group lunch**: dedicated rooms in the chateau or in close proximity to the chateau
- + **Booking service** open 7 days a week*
- + **Day packages**
- + **Full speaking rights** for guides holding a professional card

* In high season.

Horaires du château Chateau opening hours

Ouvert tous les jours de l'année sauf le 1^{er} janvier, dernier lundi de novembre (à confirmer) et 25 décembre.
Open all year round apart from 1 January, the last Monday of November (to be confirmed) and 25 December.

- Avril à octobre : **9h - 18h** (dernier accès : 17h30)
April to October: 9am - 6pm (last admission: 5.30pm)
- Novembre à mars : **9h - 17h** (dernier accès : 16h30)
November to March: 9am - 5pm (last admission: 4.30pm)

RÉSERVATIONS / BOOKING

Ouverture :

- Avril à octobre : 7j/7 de 9h à 18h (17h week-ends et jours fériés),
- Novembre à mars : du lundi au samedi de 9h à 17h (sauf jours fériés).

Opening:

- April to October: 7 days a week from 9am to 6pm (5pm week ends and legal holidays),
- November to March: Monday through Saturday from 9am to 5pm (except legal holidays).

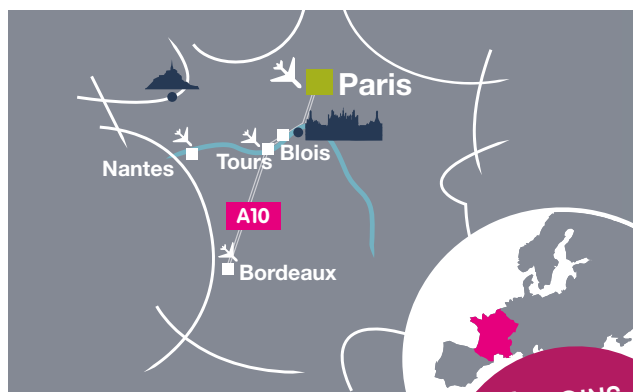
Tel. : +33 (0)2 54 50 50 40
reservations@chambord.org
www.chambord.org

Développement touristique Tourism development

Tel. : +33 (0)2 54 50 40 36
ou/or +33 (0)2 54 50 40 17
devtour@chambord.org



Les informations contenues dans ce document sont susceptibles de modifications et ne présentent aucun caractère contractuel. / Information contained in this document is subject to modification and is in no manner contractual.



Accès / Access



2h DE PARIS / FROM PARIS
EN AUTOCAR / BY COACH

À 25 min de Blois, à 50 min d'Orléans et Tours.
25 min from Blois, 50 min from Orléans and Tours.



80 min DE PARIS / FROM PARIS
EN TRAIN / BY TRAIN

De Paris-Austerlitz, arrêt Blois-Chambord (1h20).
From Paris-Austerlitz station, alight at Blois-Chambord (1hr20).



EN AVION / BY PLANE

Aéroports de Roissy-Charles de Gaulle (2h30) ou Orly (2h).
Roissy-Charles de Gaulle (2hr30) or Orly airports (2hrs).
Aéroport de Tours (1h) / Tours airport (1hr).
Aéroport Nantes Atlantique (3h) / Nantes Atlantique airport (3hrs).

À MOINS
DE 2 HEURES
au sud de Paris
UNDER 2 HOURS
south of Paris

Le Val de Loire / The Loire Valley

- **Des châteaux** : Cheverny, Blois, Chaumont-sur-Loire, Amboise (Clos Lucé et château royal), Chenonceau, Villesavin, Beauregard...
- **Des villes** : Blois, Tours et Orléans
Et aussi le ZooParc de Beauval, des itinéraires cyclables « La Loire à Vélo » ou « châteaux à vélo », des caves touristiques...
- **Castles**: Cheverny, Blois, Chaumont-sur-Loire, Amboise (Clos Lucé and chateau royal), Chenonceau, Villesavin, Beauregard...
- **Towns**: Blois, Tours and Orléans
And the ZooParc de Beauval, « La Loire à Vélo » and the « châteaux à vélo » cycling routes and wine cellars...